

德意志民主共和國 在重建中

來比錫大學地理研究組編

人 民 出 版 社

德意志民主共和國在重建中

來比錫



德意志民主共和國在重建中

經濟地理概要

來比錫大學地理研究組編

(編者：勃洛依梯伽姆 施塔姆斯 格林穆斯)

朱立人譯

人民出版社

一九五三年·北京

內 容 提 要

本書是來比錫大學地理研究組的學生爲世界各國學地理的學生而寫的。它介紹了德意志民主共和國的領土、自然狀況和礦產、工業、農林、交通、貿易、人口等的概況，以及在一九五五年五年計劃完成時將達到的建設目標。它使我們了解民主德國正在成長和德國人民爭取和平、統一的重大意義。

The Study-group "Geography" of the
Leipzig University
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC
IN RECONSTRUCTION

本書根據 M.Hiller 的英譯本翻譯，柏林一九五一年版。

目 錄

序言	一
一 德意志民主共和國從一九四五年以來社會的和經濟的發展	四
二 德意志民主共和國的領土	一五
三 自然狀況	一八
一 地質和地形上的特徵	一八
二 氣候	二〇
三 土壤	二四
四 自然景觀	二六
四 經濟	三三
一 礦產和它們的利用	三三
二 工業	四〇
三 農業和林業	五一
四 交通	五七

五	貿易		充
五	人口		宝
六	國家和憲法		金
七	文化		允
前途			登

序 言

幾個月來，世界青年與學生和平聯歡節●的籌備工作已成為自由德國青年聯盟組織的主要任務之一。我們全國各地的團體已經協力合作為我們全世界各國的友人準備禮品。編輯本書的倡議者是地理研究組的學生。他們勝利地獲得了自由德國青年聯盟的許多其他小組參加他們的計劃，他們努力的結果是使這本書成為我校的許多朋友及我們工業中的許多年青工人的集體作品。

我們認為：我們能够獻給我們的外國友人們的最好的禮品，就是讓他們有機會了解德國地理學最近的發展和我國正在進行重建的情況。

這本冊子不是一本綜合的地理論文。它的主旨是除了各個地理研究機關所已發現的

關於德國的材料以外，又提供一些材料。各個地理研究機關的材料在許多方面已迫切地需要加以修改，因為在德意志民主共和國的領土上，在過去幾年中已經發生了巨大的變化，特別是經濟地理方面發生了巨大的變化。我們希望這本集子將有益於德國的全體學生，更重要的是這本集子是根據最新的觀點而編輯的。

對我們而言，聯歡節也是回顧一下到現在為止我們完成了什麼，尤其是向我們的友人們敘述重建我們國家的鬥爭、我們的困難、目標和我們的勝利的時機。

在我們童年時代和青年早期時代，我們多數人曾處在法西斯主義教育的有害的影響之下。在我國從希特勒主義的桎梏下解放出來之後，我們曾面臨駁斥納粹主義的異端邪說和自覺地消滅它們的任務。地理學上的一個錯誤的概念曾是納粹備戰的基礎之一。在課堂上宣傳「一個沒有生存空間的民族」的理論。在地理研究機關內成立了研究「殖民政策」的特別部門。它們曾和殘暴的德國金融資本家集團保持着密切的聯系，它們曾企圖在科學上證明德國帝國主義者有統治世界的權利。

一方面是戰爭的慘痛經驗，另一方面，最重要的方面，是我們的社會經濟在兩年計劃時期中的有利增長，教育了我們：我國的幸福有賴於我們的和平工作和我們的工廠的

生產率的增加。這些因素將幫助我們的友人們獲得一個新的觀念。

現在，我們了解到，我們的研究僅在符合勞動人民利益的前提下，才能够獲得勝利。和平、統一的德國和建設一個真正民主的國家，可以保證進步和繁榮，也是全體德國人民最基本的要求。我們與計劃中規定的任務的密切聯系，知識分子與工農大眾的聯盟，保證科學將僅為和平的目的服務。

編寫「德意志民主共和國在重建中」這本小冊子的小組同人祝諸位在保衛和平的艱苦鬥爭中獲得新的偉大的勝利。

一九五一年五月八日，德國解放六周年紀念日，序於來比錫

一 德意志民主共和國從一九四五年以來

社會的和經濟的發展

德國法西斯於一九三三年奪取了政權。從那時起，德國歷史上最黑暗的時期開始了。法西斯的獨裁是德國資本主義最反動的、排外的和帝國主義的分子的獨裁。他們得到外國帝國主義的援助，並獲得數百萬有國家主義思想的人們的支持。因為德國工人們被分裂成爲互相傾軋的兩派，他們不能阻止法西斯獨裁的建立。除此之外，他們又爲社會民主黨右翼領袖們所欺騙和出賣。在希特勒統治時代，德國工人們也不能解放他們自己，因為德國工人階級的領袖們——如愛爾恩斯特·台爾曼——在牢獄或集中營裏被暗殺了。於是法西斯能殘酷地壓制所有的分散的反抗企圖。

納粹會和意大利及日本的帝國主義締結聯盟，妄圖征服世界。因此，他們發動了第二次世界大戰。首先英勇抵抗的就是蘇聯人民。勝利的蘇聯軍隊在阻止了德國法西斯前

進之後，就開始反攻，而在一系列的大戰役中，納粹侵略者被擊潰了。蘇聯人民作了最大的努力，從法西斯軍事獨裁下解放出歐洲和德國的人民，而西歐同盟國家雖然受了條約的約束應該行動，他們却遲疑不定。因此，蘇聯在爲解除法西斯的壓迫而進行的鬥爭中，必須承擔主要的責任。蘇聯人並不想消滅德國人民，他們的目的在於摧毀納粹政權。蘇聯政府拒絕了英帝國主義所擬定的瓜分德國的計劃。相反的，他們要求西方同盟國家在粉碎希特勒法西斯之後，促成德國民主化，並幫助德國人民建立一個民主的國家。這些意圖，在德國無條件投降後，由蘇聯、美國、英國三國政府領袖簽字的波茨坦協定規定下來。在波茨坦會議的宣言中——因爲會議在波茨坦舉行，所以稱爲波茨坦協定——着重說明佔領德國的目的。這目的是：達到完全消滅法西斯主義。勝利的國家又保證鼓勵德國和平的、民主的發展，並在經濟上和政治上視德國爲統一的國家。

希特勒的統治僅僅留下了混亂。巨大的困難阻礙着重新建設的開展。城鎮和鄉村受到戰爭的蹂躪。公路和鐵路也遭到破壞。幾乎沒有留下一座橋樑。田野和道路被砲彈和坦克毀壞了。成千成萬的人民在德國境內到處流浪。無家可歸的男男女女尋找棲身之所，戰敗的德國國防軍兵士們想設法回到家園。數百萬被迫離家的人們，像流水般地返回他

們的家鄉。工作毫無生氣，毫無紀律。即使在重要的工業中，工作也只是遲緩地恢復的，而且也沒有加以組織。

在柏林和蘇聯佔領區，紅軍立刻開始以自己的供應品供給人民的需要。當時只有少數的反法西斯負責人員立刻開始消除戰爭的損害，並開始重新建設德國。工人們修復了在工廠廢墟上遺留下來的被毀壞的機器。生產在局部規模上逐漸恢復。由於蘇聯官員的支持，解放了的反法西斯組織開始在市鎮中成立新的政府。

朱可夫元帥以有歷史意義的命令，允許反法西斯組織在蘇聯佔領區成立民主政黨和羣衆組織。這命令促成民主力量的偉大活動。因此，德國兩大工人階級政黨——德國共產黨和德國社會民主黨成立了。這兩個政黨提出的方針是：共同剷除法西斯主義的最後殘餘，成立一個統一的社會主義的政黨，爲德國人民光明的前途奠定基礎。

重新建設的任務是如此繁重，客觀情勢不容許在蘇聯佔領區內的各種政治力量發生任何分裂。因此，吸取了過去的教訓：所有一切反法西斯力量於一九四五年七月十四日成立了工作委員會，不久，又聯合成立反法西斯的民主陣綫。於是，統一的工人運動便走上了德國民族的一切民主力量一致行動的道路。

這是第一次有機會恢復在德國歷史上被忽視的一切和實施必要的民主改革，工作的進行受到蘇聯軍政府當局的支持。整個社會生活成爲民主的生活，一切戰爭販子和戰犯受到懲罰，公共生活中清除了法西斯分子和反動分子，大地主和獨佔資本家的財產被沒收，並分配給人民，民主的土地改革也完成了，廣泛的學校改革，打破了有產階級的教育壟斷，社會生活中的這一切轉變，都是由工人階級所領導的廣大民主陣綫的積極支持而實現的。

在一九四六年四月二十一日，蘇聯佔領區的德國工人階級作了過去長時期被忽視的工作。德國共產黨和德國社會民主黨在柏林黨代表大會上，聯合成立德國統一社會黨。從前缺乏統一的德國工人政黨，使德國陷入了野蠻狀態，但現在，兩黨的聯合則爲新的、強盛的、民主的德國的成長奠定了真實的基礎。統一社會黨以最進步的社會發展的知識爲基礎來作它的工作，它在蘇聯佔領區即後來的德意志民主共和國是能够起領導作用的。蘇聯佔領區的經濟，在進步的德國統一社會黨的指導下，已日漸活躍。鐵路開始恢復通車。原料、半製成品和製成品的交換，以及貨物的分配，使生產不斷增加。在最重要的工廠中，工人們已經克服了最大的困難。在最不利的情況下，被破壞了的重要工

廠已經重建起來，可以進行生產了。在一九四七年春天，新農民在比前一年更好的條件下，第二次耕種他們的土地。在同時期成立的州政府，指導了公共生活的一致的民主化。

在東德，進步的民主力量在德國統一社會黨的領導下，開始全國民主的和經濟的重建工作時，西德的帝國主義的資本家、大地主、軍閥和戰犯仍然佔據着政治權力和經濟權力的位置，這是違反波茨坦協定的規定的。西方同盟國家，由於右翼社會民主黨頭子們的積極幫助，開始分裂德國，將英美兩國的佔領區合併成立所謂「雙佔領區」。美國帝國主義繼承希特勒的志向而想稱霸世界的妄圖，日益明顯。華爾街指示下的、毫不要西德傀儡政府影響的法蘭克福經濟評議會成立以後，西德加入馬歇爾計劃了。最初，馬歇爾計劃使西歐各國，尤其是西德，在經濟上和政治上依賴於美國獨佔資本。當侵略性的北大西洋公約公佈之後，這些國家和西德又成為美國戰爭販子的軍事附庸國。世界上雖然沒有強國威脅美國，但美帝國主義者却建立了根據地，竭力誹謗愛好和平的蘇聯。因此，德國被美國戰爭販子們視為頭等重要的軍事基地。

帝國主義的佔領軍永久分裂德國的企圖，已成為德國人民的民族生存的重大威脅。「雙佔領區」的成立，薩爾區的擄奪，東西佔領區的日漸分離，所有這些事實，將西德

日益轉變成美國資本主義的勢力範圍。這政策暗中損害了波茨坦協定所保證的德國人民要求經濟和政治以及國家獨立的希望，結果使西德淪於與殖民地人民同樣的境地。這就是爭取德國統一的鬥爭已成為德國人民最迫切任務的理由。

爲了克服民族的苦難，統一社會黨於一九四七年十一月號召全德人民成立德國人民代表大會。這個大會是想把德國人民爭取統一和公正和平的要求由代表團帶到倫敦外長會議去。當外長會議討論德國問題時，蘇聯外長莫洛托夫堅決主張德國代表團參加會議，而英美兩國却解散了外長會議。

人民代表大會表示了德國人民要求德國經濟的和政治的統一並締結和約的堅定願望，同時號召全德人民用普遍、平等和不記名的選舉，召開全國代表大會，這大會應締結和批准和約，並籌備成立德國中央政府。當蘇聯外長莫洛托夫支持德國人民代表大會的要求時，西方帝國主義國家的代表却拒絕了德國人民的正當要求。因此，全國反抗運動越發擴展。全德國的自衛組織紛紛起來，準備舉行民意投票，以便德國人民自己決定他們是否願意表決德國統一問題。雖然全德國有選舉權的公民中，有百分之三十七的公民登記參加民意投票，但西方佔領國家禁止在西德舉行民意投票。

德國統一社會黨於一九四七年十一月舉行第二次代表大會，大會的主要論題是：支持德國人民代表大會運動，鞏固與蘇聯及人民民主國家的友好關係。大會決議與國家主義者的反蘇煽動作鬥爭，要求和波蘭人民及其他人民民主國家成立協定。所謂「西德議會委員會」的挑釁企圖，其目的在於通過有組織的事件轉移對於分裂德國的注意，却被我們真誠的善鄰政策所打破了。在一九四八年六月二十四日舉行的華沙八國外長會議上，揭穿了西方列強的所謂「倫敦提案」是帝國主義國家分裂德國的開端。

分裂德國的最後時期開始於西德的單獨幣制改革。其後，西方國家外長進一步舉行了一系列的秘密會議。這些會議協定的結果，在一九四九年九月七日宣告成立西德分立國家，並實施佔領法規，使西德淪為美國的半殖民地。一小撮德國的反動政客和西德社會民主黨的頭目，如同海外的美國主子一樣，深怕有一個統一的民主的德國，因而甘願成立西德分立國家。由於西德傀儡政府的支持，美國戰爭販子統治西德已經一年半以上。美國政策的結果如何呢？公開的重新軍國主義化，招募西德的僱傭軍，狂熱地鼓勵軍火生產，爲了競爭而非法拆卸重要的工廠，限制和平工業並因而造成大批人民失業，不合理的輸入食物和製成品，並增加輸出原料，因而全部破壞了小農場，結果負債達數十億

元。此外，文化也迅速地衰落。

蘇聯佔領區的經濟發展的方式却與西德的完全不同。東德的經濟，從最初開始，就是由勞動人民的努力建立起來的。在一九四八年夏天，東德進入計劃經濟以後，就開始了重建德國和平經濟的新時期。在一九四七年，已建立了有關生產及行政的必要基礎。在一九四八年，經濟委員會成爲「州」的經濟當局的首領，制訂全區的計劃。在一九四九年一月一日，開始實行統一社會黨草擬的、並爲德國經濟委員會於一九四八年七月通過的兩年計劃。兩年計劃的目的在於重建並發展德國的和平經濟。這計劃在所有經濟部門中，僅僅十八個月便完成了。在一九五〇年八月一日，生產達到戰前一九三六年水平的百分之八十六。兩年計劃提前超額完成的唯一原因，是國營工廠中的工人們認識了只有實行「不勞動者不得食」的口號才能完成根本改革。許多優秀的工人，由於學習蘇聯和人民民主國家先進工人的榜樣，超過了通常的定額，而成爲羣衆的模範。阿道夫·海涅克首先在煤礦中超過舊的定額。今天，自動提高定額在一切工業部門中是常有的事。在國營工廠中，新的工作態度顯然也很普遍。尤其是青年積極分子更爲傑出。四分之三以上的青年工人獲得獎勵而成爲「自由德國青年聯盟」的會員。「自由德國工會聯合會」

完成了教育工人的重大工作。爲了使全國經濟機構便於吸收在某些生產部門已獲得的經驗，而組織了若干會議。蘇聯和人民民主國家的積極分子以無私的精神，將他們的經驗和新的工作方法，傳授給德意志民主共和國的工作人。我們只說到快速鋸盤細工、快速耕作、三人建築法和紡織工業及其他部門中的聯列機器運動。除此之外，蘇聯和人民民主國家還無私地幫助我國工業克服一切困難。例如，蘇聯送給我們許多拖拉機和貨車，因爲這些都是加速我國農業經營最迫切需要的，而我國的工業尙不能全部製造貨車和拖拉機。

當西德分立國家的政府於一九四九年九月成立時，德國的民主力量就開始擔負了爲爭取和平與爭取建立統一的德國而鬥爭的任務。在德國統一社會黨的倡議下，德國人民代表大會通過了由統一社會黨草擬的並經人民大眾討論的憲法，因而德意志民主共和國於一九四九年十月七日成立。

丁九四九年十月十日，蘇聯軍政府的首長朱可夫將軍，隆重地將最高權力移交德意志民主共和國政府。

斯大林在他給德意志民主共和國總統威廉·皮克和總理奧托·格羅提渥的賀電中，